

نام و نام خانوادگی: .....  
 مقطع و رشته: پایه هشتم  
 نام پدر: .....  
 شماره داوطلب: .....  
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

جمهوری اسلامی ایران  
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۱۲ تهران  
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد حافظ  
 آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۹۹-۱۳۹۸

نام درس: عربی  
 نام دبیر: جواد پوران  
 ساعت امتحان: ۰۸ : ۳۰ صبح / عصر  
 مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

نمره به عدد:		نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
نمره به عدد:		نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:
ردیف	سؤالات	نمره	ردیف	سؤالات	نمره	ردیف
۱	جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. (الف) الْبِلَادُ بِحَاجَةِ إِلَى كُلِّ الْمِيهِنِ. (ب) هَذِهِ الْبِنْتُ، تَعْمَلُ فِي الْمُخْتَبِرِ. (ج) أَنَا سَوْفَ أَصِيرُ طَبِيبًا وَ أُحَدِّثُ النَّاسَ. (د) يَفْهَمُ الْفَرَسَ الصَّغِيرَ كَلَامَ أُمِّهِ وَ يَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ. (ه) وَالِدُنَا يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ.	۰/۷۵ ۰/۷۵ ۱ ۱ ۰/۵	۱	جملات زیر را به فارسی روان ترجمه کنید. (الف) الْبِلَادُ بِحَاجَةِ إِلَى كُلِّ الْمِيهِنِ. (ب) هَذِهِ الْبِنْتُ، تَعْمَلُ فِي الْمُخْتَبِرِ. (ج) أَنَا سَوْفَ أَصِيرُ طَبِيبًا وَ أُحَدِّثُ النَّاسَ. (د) يَفْهَمُ الْفَرَسَ الصَّغِيرَ كَلَامَ أُمِّهِ وَ يَذْهَبُ إِلَى النَّهْرِ. (ه) وَالِدُنَا يَعْمَلُ فِي الْمَصْنَعِ.	۰/۷۵ ۰/۷۵ ۱ ۱ ۰/۵	۱
۲	سخنان حکیمانه زیر را ترجمه کنید. (الف) مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَ لَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ. (ب) أَلْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ. أَلْعِلْمُ يَخْرُسُكَ وَ أَنْتَ تَخْرُسُ الْمَالَ.	۲	۲	سخنان حکیمانه زیر را ترجمه کنید. (الف) مَا ظَلَمْنَاهُمْ وَ لَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ. (ب) أَلْعِلْمُ خَيْرٌ مِنَ الْمَالِ. أَلْعِلْمُ يَخْرُسُكَ وَ أَنْتَ تَخْرُسُ الْمَالَ.	۲	۲
۳	ترجمه درست را انتخاب کنید. ۱- هَلْ أَنْتَ تَجْمَعُ الْأَخْشَابَ أَمْ أُخْتِكِ تَجْمَعُ؟ (الف) آیا تو چوبها را جمع می کنی یا خواهرت جمع می کند؟ (ب) آیا تو چوبها را جمع کردی یا برادرت جمع کرده است؟ ۲- لَا خَيْرَ فِي قَوْلِ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. (الف) بهترین سخن آنست که همراه عمل باشد. (ب) در سخنی که همراه عمل نباشد خیری نیست.	۱	۳	ترجمه درست را انتخاب کنید. ۱- هَلْ أَنْتَ تَجْمَعُ الْأَخْشَابَ أَمْ أُخْتِكِ تَجْمَعُ؟ (الف) آیا تو چوبها را جمع می کنی یا خواهرت جمع می کند؟ (ب) آیا تو چوبها را جمع کردی یا برادرت جمع کرده است؟ ۲- لَا خَيْرَ فِي قَوْلِ إِلَّا مَعَ الْفِعْلِ. (الف) بهترین سخن آنست که همراه عمل باشد. (ب) در سخنی که همراه عمل نباشد خیری نیست.	۱	۳
۴	ترجمه ناقص را کامل کنید. لِمَاذَا لَا تَكْتَبِينَ وَاجِبَاتِكَ؟ چرا ..... را .....؟	۰/۵	۴	ترجمه ناقص را کامل کنید. لِمَاذَا لَا تَكْتَبِينَ وَاجِبَاتِكَ؟ چرا ..... را .....؟	۰/۵	۴
۵	نام هر تصویر را زیر آن بنویسید. (عِنَبٌ - تَفَاحٌ - فَرَسٌ). (یک کلمه اضافی است)	۰/۵	۵	نام هر تصویر را زیر آن بنویسید. (عِنَبٌ - تَفَاحٌ - فَرَسٌ). (یک کلمه اضافی است)	۰/۵	۵
						

ردیف	سؤالات	نمره
۶	کلمات مشخص شده را ترجمه کنید. الف) القرآن و الأحادیثُ بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ. .... ب) اللّاعِبُه تصعدُ الجَبَلَ لِلرِّيَاضِه. ....	۰/۵
۷	کلمات متضاد را با ≠ و مترادف را با = مشخص کنید. قادم ماضی      حبيب صديق      خلف وراء	۰/۷۵
۸	در هر گروه، کلمه ناهماهنگ را مشخص کنید. الف) يَصْدُقُ - نَخْرُجُ - تَشْكُرِينَ - غَسَلْنَا « ..... » ب) سَمَكٌ - طَعَامٌ - رُزٌّ - حَدَادٌ « ..... »	۰/۵
۹	در جمله زیر فعل ماضی و مضارع را مشخص کنید. نحنُ نَخْرُجُ الآنَ وَ هِيَ خَرَجَتْ قَبْلَ سَاعَةٍ. فعل ماضی: ..... فعل مضارع: .....	۰/۵
۱۰	برای جاهای خالی فعل مناسب انتخاب کنید. الف) نحنُ ..... إلى البُستانِ قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.      سنَذْهَبُ      ذَهَبْنَا      تَذْهَبِينَ ب) أ أنتِ ..... إلى المدرسه وَ حدكِ يا أُختی؟      يَذْهَبُ      تَذْهَبِينَ ج) هذه الزَّرْفَاةُ ..... الماء.      تَشْرَبُ      يَشْرَبُ	۱/۵
۱۱	برای عبارتهای قسمت «الف» جوابهایی از قسمت «ب» پیدا کنید. ردیف      الف      ب	۱
	۱      هُوَ يَفْحَصُ الْمَرْضَى      الْحَدِيقَةَ	
	۲      بَدَأَتْهَا أَوَّلَ خَرِيفٍ      الطَّيِّبِ	
	۳      قَطْرَةٌ جَارِيَةٌ مِنَ الْعَيْنِ      السَّنَةِ الدَّرَاسِيَةِ	
	۴      مَكَانَ الْأَشْجَارِ      الدَّمْعِ	
۱۲	متن زیر را بخوانید سپس به سوالات آن پاسخ دهید. طالِبَاتُ الْمَدْرَسَةِ مَسْرُورَاتٌ لِأَنَّهِنَّ سَوْفَ يَذْهَبْنَ لِسَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ مِنْ شِيرَازِ إِلَى يَاسُوجِ، الْمُدِيرَةُ: سَنَذْهَبُ إِلَى سَفَرَةٍ عِلْمِيَّةٍ يَوْمَ الْخَمِيسِ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ. الأول: متى نَرَجِعُ؟ المُدِيرَةُ: صَبَاحَ يَوْمِ الْأَحَدِ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ. الثاني: بِمِ نَذْهَبُ إِلَى هُنَاكَ؟ المُدِيرَةُ: بِالْحَافِلَةِ الف) بِمِ يَذْهَبْنَ إِلَى السَّفَرَةِ؟      بِالْحَافِلَةِ      بِالطَّائِرَةِ ب) متى تَذْهَبُ الطالِبَاتُ إِلَى السَّفَرَةِ؟      يَوْمَ الْأَرْبَعَا      يَوْمَ الْخَمِيسِ ج) ألى أينَ تَذْهَبُ الطالِبَاتُ؟ ..... د) أى سَاعَةٍ كَانَتْ، وَ قَت رَجُوعِهِنَّ؟ .....	۱
۱۳	جاهای خالی را با کلمه مناسب پر کنید. الف) ..... لَعِبْتَنَ فِي مَدْرِسَتِكُنَّ. (هُنَّ / أَنْتَنَ) ب) ..... تَحْمِلُ الْحَقَائِبَ. (أنتِ / أَنْتِ) ج) أَنَا ..... الْبَابِ. (أَفْتَحُ / نَفْتَحُ) د) أَلطَّالِبَةُ ..... الْوَاجِبَ فِي الْبَيْتِ. (تَكْتُبُ / تَكْتُبِينَ) ه) أَنَا ..... أَمْسِ وَ أَنْتِ سَوْفَ تَذْهَبُ غَدًا. (ذَهَبْتُ / أَذْهَبُ)	۱/۲۵



اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۱۲ تهران  
دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد حافظ

نام درس: عربی

نام دبیر: جواد پوران

ساعت امتحان: ۰۸:۳۰ صبح / عصر

مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

کلید سؤالات پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۹۹-۹۸

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر															
۱	الف) کشور به همه شغل‌ها نیاز دارد. ب) این دختر در آزمایشگاه کار می‌کند. ج) من پزشک خواهم شد و به مردم خدمت می‌کنم. د) اسب کوچک صحبت مادرش را می‌فهمد و به سوی رودخانه می‌رود. ه) پدرمان در کارخانه کار می‌کند.																
۲	الف) به آنها ظلم نکردیم ولی به خودشان ظلم کردند. ب) علم از پول و ثروت بهتر است. علم از تو نگهداری می‌کند و تو از ثروت نگهداری می‌کنی.																
۳	۱- الف ۲- ب																
۴	چرا تکالیف را نمی‌نویسی؟																
۵	  سپی عنبی فرس																
۶	الف) آشکار ب) ورزش																
۷	قادم ≠ ماضی حبيب = صديق خلف = وراء																
۸	الف) غَسَلْنَا ب) حَدَاد																
۹	فعل ماضی: خَرَجْتُ فعل مضارع: نَخْرُجُ																
۱۰	الف) ذَهَبْنَا ب) تذهبین ج) تَشْرَبُ																
۱۱	<table border="1"> <thead> <tr> <th>ردیف</th> <th>الف</th> <th>ب</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>۱</td> <td>هُوَ يَفْحَصُ الْمَرْضَى</td> <td>الْحَدِيْقَةُ</td> </tr> <tr> <td>۲</td> <td>بَدَأَتْهَا أَوَّلَ خَرِيفٍ</td> <td>الطَّيِّبِ</td> </tr> <tr> <td>۳</td> <td>قَطْرَةٌ جَارِيَةٌ مِنَ الْعَيْنِ</td> <td>السَّنَةُ الدَّرَاسِيَّةُ</td> </tr> <tr> <td>۴</td> <td>مَكَانَ الْأَشْجَارِ</td> <td>الدَّمْعُ</td> </tr> </tbody> </table>	ردیف	الف	ب	۱	هُوَ يَفْحَصُ الْمَرْضَى	الْحَدِيْقَةُ	۲	بَدَأَتْهَا أَوَّلَ خَرِيفٍ	الطَّيِّبِ	۳	قَطْرَةٌ جَارِيَةٌ مِنَ الْعَيْنِ	السَّنَةُ الدَّرَاسِيَّةُ	۴	مَكَانَ الْأَشْجَارِ	الدَّمْعُ	
ردیف	الف	ب															
۱	هُوَ يَفْحَصُ الْمَرْضَى	الْحَدِيْقَةُ															
۲	بَدَأَتْهَا أَوَّلَ خَرِيفٍ	الطَّيِّبِ															
۳	قَطْرَةٌ جَارِيَةٌ مِنَ الْعَيْنِ	السَّنَةُ الدَّرَاسِيَّةُ															
۴	مَكَانَ الْأَشْجَارِ	الدَّمْعُ															
۱۲	الف) بِالْحَافِلَةِ ب) يَوْمَ الْخَمِيْسِ ج) إِلَى يَاسُوجٍ د) فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ																
۱۳	الف) أَنْتَنْ ب) أَنْتَ ج) أَفْتَحُ د) تَكْتُبُ ه) ذَهَبْتُ																
جمع بارم: ۲۰ نمره	نام و نام خانوادگی مصحح: جواد پوران	امضاء:															